

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Aus der Landmaschinen-Industrie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

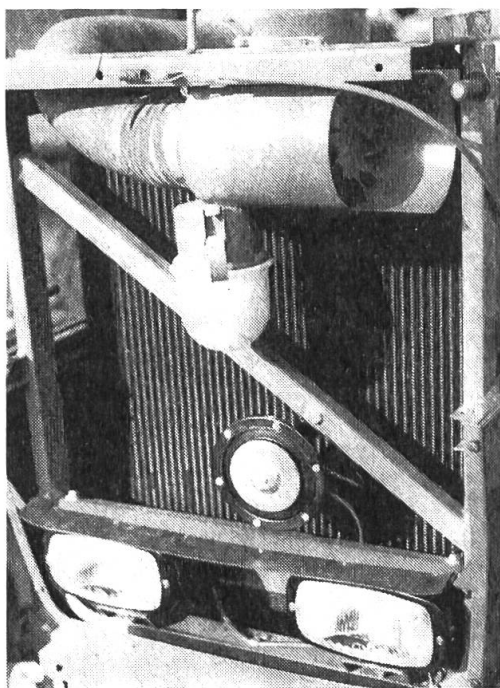
**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aus der Landmaschinen-Industrie

## Steyr-Aggregate für Fremdtraktoren

Kürzlich wurden die ersten zwei Dutzend Steyr-Triebwerke an die Hermann-Lanz-Werke in Aulendorf und an einen anderen bundesdeutschen Schlepper-



hersteller geliefert. Diesen Aggregaten werden in nächster Zukunft weitere an eine Reihe anderer europäischer Traktorerzeuger folgen, so dass in absehbarer Zeit damit zu rechnen ist, dass bereits mehrere Fabrikate — darunter auch sehr bedeutende — mit verschiedensten Steyr-Baugruppen vom Band laufen werden. Diesem Trend kommt nicht zuletzt die Umstellung der englischen Industrie auf das metrische System entgegen.

Die steigenden Entwicklungs-, Produktions- und Vertriebskosten zwingen auch die Traktorhersteller zur Erzeugung immer grösserer Stückzahlen: Ex-

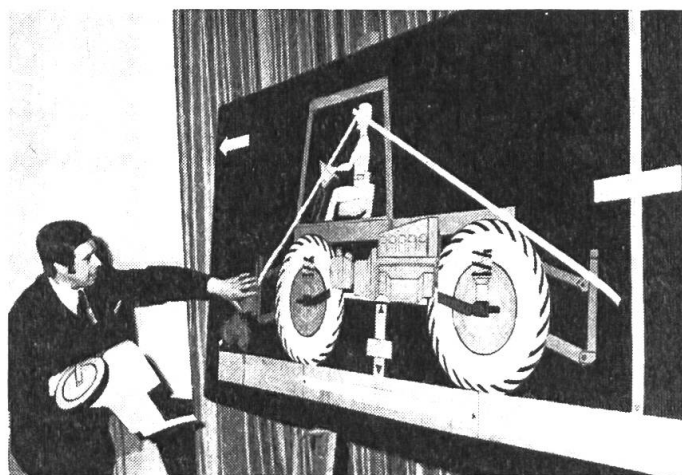
portlieferungen, Erzeugung im Ausland selbst, Kooperationen und die Lieferung von einzelnen Aggregaten sind hierbei geeignete Mittel, den strukturell bedingten Kostenauftrieb nicht in vollem Umfange auf die Endprodukte überwälzen zu müssen. Voraussetzung für derartige Möglichkeiten sind natürlich Produkte, die höchsten Ansprüchen und weltweitem Qualitätsstandard genügen.

## INTRAC-System 2000 erhält Auszeichnung

Das neue landtechnische System der Klöckner-Humboldt-Deutz AG — INTRAC-System 2000 — erhielt in Frankreich jetzt seine erste Auszeichnung.

Wie der Präsident sowohl des Nationalen Landtechnischen Forschungskomitees als auch des Salon International de la Machine Agricole, Gourdon, in diesen Tagen dem Repräsentanten der Magirus-Deutz-France mitteilte, wird dem Intrac-System 2000 die Silbermedaille für das Jahr 1973 verliehen.

Durch die hohe Auszeichnung finden die bemerkenswerte technische Konzeption und die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten dieser neuen Konstruktion mit der zweifellos in der Landtechnik ein beachtlicher Schritt nach vorn gelungen ist, die ihnen gebührende Anerkennung.



Dr. Ing. Arno Gego, Leiter des INTRAC-Entwicklungsteams, erläutert vor Sachverständigen an der Hafttafel die ideellen Grundlagen des neuen Konzepts.

**Bei Nebel und schlechter Sicht  
auch tagsüber Abblendlicht!  
(nicht Standlicht)**